



JAYITA SENGUPTA

Nationality: Indian

Date of Birth: 2nd October 1967

CAREER & PROFESSIONAL SKILL SUMMARY

- *Research based on Cultural Studies, Film Studies, Postcolonial Studies, Gender Studies, Indic Studies, Jungian Studies and Translation.*
- *Teaching at undergraduate and postgraduate levels.*
- *Presentation of papers at national and international conferences.*
- *A British Council Fellow for the Oxford Conference in 2000.*
- *Received Charles Wallace grant for doctoral research in U.K libraries, 2000; fellowship from ASRC (now renamed as OUCIP), Hyderabad, 1999; fellowship grant from Indian Association for Canadian studies, 2004.*
- *A Fulbright-Nehru Teaching Fellow at the Comparative Literature department, Stanford University, U.S.A. 2012-2013; Illinois Wesleyan University, USA.*
- *A Visiting Fellow at Soochow University and National Kaohsiung Normal University, Taiwan, December 2013.*
- *A Visiting Fellow to teach a course on Post-Colonial Theory to Research scholars at IIT, Kharagpur, India, 2012.*
- *A Visiting faculty at Visva Bharati University, Santiniketan to teach a course on 1947 India's Partition literature and Migration to visiting PhD Scholars from universities in Europe and USA.*
- *Offered Refresher lectures to Assistant Professors for their upgradation, in Sambalpur University in 2012, 2013, 2014 and Orientation lecture in 2022.*
- *Chief & Managing Editor of a peer reviewed multi-media e journal, "Caesurae: Poetics of Cultural Translation" (www.caesurae.org; ISSN: 2454-9495 since 2016.*
- *Founder Member of Caesurae Collective Society, an organization in international space.*
- *Research publications, editing and reviewing of books.*
- *On the Editorial Board of a peer reviewed journal, namely, Indian Journal for World Literature and Culture (IJOWLAC) and a guest referee for the Journal of Gender Studies, Taylor and Francis and Postcolonial Text.*
- *Translation from Bengali to English and vice versa*
- *Organizing/Coordinating seminars and chairing sessions at national & international Seminars/ Conferences*
- *Currently working on visual media for storytelling with paintings, music and narrative.*

AREAS OF SPECIALIZATION

Cultural Studies, Semiotics, Translation Studies, Comparative Literature, Partition Literature, Jungian and Indic Studies.

PRESENT DESIGNATION

Professor & Head of the Department of English, Director of the Centre for Indian Arts & Cultural Studies (CIACS), Cooch Behar Panchanan Barma University.

WORK HISTORY

- Joined as Professor, Department of English, Cooch Behar Panchanan Barma University, from 25th January 2018 to present. Served as Chair of the department from February 2018- February 2020 and presently serving another term.
- Associate Professor, Department of English, Sikkim University (Central University) from 4th June 2014 to 26th May 2017. (Have been in-charge of the dept off and on).
- Associate Professor & Head, Department of English at South Calcutta Girls' College, Calcutta University, in a substantive post, 20st Nov 2000- 2nd June 2014. (Seven years of Headship)
- Guest Faculty, for post-graduate classes at Lady Brabourne College, Calcutta University, 14th January 2011 to 20th December 2012.
- Bharati College, Delhi University, in a full-time post, 6th Sept. 1999 to 17th July 2000.
- Rabindra Bharati University, as a guest lecturer for post-graduate classes, 28th January 1997 to 1st June 1999.
- Loreto College, Calcutta University, in a full-time L.V post, from 3rd May to 29th April 1998.
- Maharani Kasiswari College, as a guest lecturer, from 20th Aug 1996- 28th Feb, 97.
- B.E. College (Deemed University) as a guest lecturer for one semester in 1996.

AS VISITING FACULTY IN FOREIGN UNIVERSITIES

- Visiting Faculty, Comparative Literature, Stanford University for one semester, 2013
- Visiting Faculty to Illinois Wesleyan University for a few lectures, 2013
- Visiting Faculty in Soochow University and National Kaohsiung University, Taiwan, 2013.

ADMINISTRATIVE EXPERIENCE AND CO-CURRICULAR ACTIVITIES

- Chair of the Department, Chair of the Board of Research Studies, Board of Undergraduate and Postgraduate Studies, Member of the Court and Executive Council, Convener of the Journal Committee in Cooch Behar Panchanan Barma University.
- Director and founder of the Centre for Indian Arts & Cultural Studies at Cooch Behar Panchanan Barma University. Conducting Short Research Programme on “Representations of Myth & Mythologies of Bengal”, 2023.
- Have been in-charge of the Department of English, Sikkim University, from 2014-2016, intermittently for long stretches.
- Was a member of the Board of Studies and School Board for the School of Languages and Literature in Sikkim University from 2014-2016
- Have been the organizing Secretary of the National Seminar-cum-workshop on Cultural Translation in the Department of English, Sikkim University, 2014, a national conference on comparative literatures, 2015,
- Have been in the organizing committee for the National Conference by Sahitya Akademi in collaboration with the Nepali Department, Sikkim University, 2016.
- Was the Head of the Department of English in South Calcutta Girls’ College, Calcutta University, from 2004-2010; 2013-May, 2014.
- Organized Annual Student Seminars in the English Department of the South Calcutta Girls College in the period of Headship.
- Founder Member and Secretary of the Caesurae Collective Society, a non- profit registered organization devoted to academic and cultural activities (2017- April 2023) and the Managing and Chief Editor of the peer reviewed international **multi-media e journal, *Caesurae Poetics of Cultural Translation***, ISSN 2454-9495 (www.caesurae.org) since 2016. Currently elected as the President of the Caesurae Collective Society.
- Organized Creative readings, poetry, music, dance workshops and interdisciplinary Cultural Programmes as Secretary to Caesurae Collective Society in Gangtok, Kolkata and Cooch Behar, in collaboration with Bharatiya Bhasha Parishad, Rachna Bookstore Gangtok and Calcutta School of Music, 2015- 2020.

- Organized the first Caesurae International Annual Conference and first AGM in collaboration with Amrita University, Coimbatore in August, 2017 and was in the organizing committee for the international conference online, in March 2021, with Swarnavel Eswaran, MSU, USA and Nikhila H, Film Studies, EFLU, Hyderabad. Organized the Vth Annual International Conference in collaboration with the Centre for Indian Arts & Cultural Studies, Cooch Behar Panchanan Barma University with ERC-ICSSR sponsorship in 2023.
- Reviewer for Postcolonial Text, e journal and Gender Studies, Taylor and Francis.

PROFESSIONAL ASSOCIATION

- Life member of the Indian Association for Commonwealth Language and Literature Studies (IACLALS).
- Member of the British Council Literary Forum.
- Life member of the Osmania University Center for International Programs (OUCIP), Hyderabad.
- Member of The Society for Utopian Studies and SARI, France, an international organization.
- Founder member of Caesurae Collective Society, a non-profit international organization devoted to academic and creative activities.
- Managing & Chief Editor and founder member of *Caesurae: poetics of Cultural Translation*, an international peer reviewed e journal, www.caesurae.org (ISSN 2454-9495).

AWARDS AND FELLOWSHIPS

- *Fulbright-Nehru Teaching Fellowship to teach in the winter semester, 2013 at the Comparative Literature Department, Stanford University and Illinois Wesleyan University.*
- Invited as Fellow to give lectures in Taiwan Universities
- Research Travel Grant from the Indian Association for Canadian Studies, 2015.
- Charles Wallace Grant for pre-doctoral research and for the Oxford Conference in 2000.
- ASRC, Hyderabad, Research Grant in 2000
- Travel fellowship to SARI Colloquium, 2016, 2017
- Was selected and attended the Arcs-of-a-circle Artistes residency, funded by USEFI, in collaboration with Akshara Centre, at Mumbai, December 2017.
- My English translation, *Gandharvi: Life of a Musician*, a novel by Bani Basu won the Muse India Translation Award, 2017-18.

EDUCATION

- **Doctor of Philosophy** in English Literature. Topic: *Issues of History and*

Gender in the novels of Toni Morrison, Michele Roberts and Anita Desai, from Jamia Millia University, New Delhi, 2002. (The thesis has been published).

- **Master of Philosophy** in English Literature. Topic: *The Narrative Technique of Anita Desai* from Jamia Millia University, New Delhi, (1992-1994), **securing 68.5 percent (480/700) in the aggregate and 78 percent (156/200) on the dissertation.**
- Qualified NET (National Eligibility Test for Lectureship in India) in June, 1997.
- **Masters** in English Literature from Calcutta University, 1992 (1991 Batch) .
- **Bachelor of Arts** in English Literature from Loreto College, Calcutta University, 1988.

RESEARCH/ BOOKS IN PROGRESS

Edited Volumes

- Second volume of *Time, History and Cultural Spaces: Exploring Narrative Dimensions* with Routledge– to be published in 2024.

AREAS OF CURRENT RESEARCH INTEREST

- Indigenous Knowledge Systems which include retracing of Cultural History, Shaktism, Tantric Buddhist Art, Myths, Rituals and Oral Traditions in select Himalayan regions.
- Tantric Studies and its philosophical connections with Jungian analytical psychology, Indian and Western Philosophy of Aesthetics.

CREATIVE AUDIO-VISUAL PROJECTS

(Collaborative projects with fellow creative artistes).

- **Partings**, an experimental Short film based on my short story, screened at a film festival and premiered in the Film Studies Centre at MANNU, 2018. (<https://youtu.be/hBSTs4WgRHs>).
- Visual Storytelling of **Shivelight (my story based on Sikkimese creation myth)** on Echoes and Acoustic YouTube Channel, 2020. <https://youtu.be/Gs1Ui3YCgsY>
- Visual Storytelling of a Spiritual Journey through Images, Music and dance: **Waves Album**, comprising of 6 parts out of which 2 have been completed. (**Ideas and Brushes YouTube Channel**) with Sarodiya Shri Anirban Dasgupta and Nishaant Singh on pakhawaj. Cover : <https://youtu.be/ofgdXeJxyIQ>:
(a) *Bhairav, Waves Album, Stories of Sacred Romance Part I*, 2020. <https://youtu.be/BGrX0Or6OKU>

(β) Jaunpuri, Waves Album, Stories of sacred Romance Part II,
2021. https://youtu.be/pgmCN4aiF_w

- Desire (Basona) <https://www.youtube.com/watch?v=XN3Fff8AJZI>
Translated into French for a project : Bibliothèques-Médiathèques de Metz
(<https://fb.watch/4ZEj723tAS/>)

•

PUBLICATIONS

BOOKS (Eight)

- *Relationships, Stories of Sirshendu Mukhopadhyay* in English translation (Kolkata: Writers Workshop, 2003).
- *The Muffled Heart: Stories of the Disempowered Male*, a collection of short stories in English translation from various Indian languages along with original contributions in English, substantiated with an introduction (New Delhi: Rupa, 2005)
- *Refractions of Desire: Feminist Perspectives in the Novels of Toni Morrison, Michele Roberts and Anita Desai* (New Delhi: Atlantic, 2006)
- Translation from Bengali to English of a travelogue *In That Bengal* by Ramkumar Mukhopadhyay (New Delhi: Foundation for SAARC Writers & Literature, 2005).
- *Barbed Wire: Borders and Partitions in South Asia* (London, New York, New Delhi: Routledge, 2012)
- English translation of *Gandharvi: Life of a Musician*, (Orient Blackswan, 2017).
- *Shivelight and Other Stories*, Indiana, 2020 (A visual storybook with my paintings).
- *Time, History and Cultural Spaces: Narrative Explorations* (Routledge, USA & UK, 2022)

RESEARCH PUBLICATIONS IN JOURNALS

1. 'East-West Encounter in the novels of Kamala Markandaya' in *The Quest*, Dec 1996.
2. 'Man as the other' in *Rabindra Bharati Patrika, Annual Number* 1996
3. 'The Meaning of the text' in *ESA Journal* of Burdwan University, 1998.
4. 'Displacement and cultural Confrontation in Naipaul's *A House for Mr Biswas*' in *R.B Journal of the Dept. of English*, 1998.
5. 'On choosing a text for translation' published by *The Quest* for June issue, 1999.
6. 'Teaching English literature: Indian Classroom Perspectives' published in *The Quest*, Dec, 2001
7. 'Amitav Ghosh's *The Glass Palace* through Post- colonial Lens' Published in *The Quest*,

June, 2002.

8. 'Society, Family and the Self: Historical Overview and representations of women in selected Indian fictions' in *Families, Vol 1*. August issue, 2002 (Re-published in a volume edited by Malashri Lal and Sanjukta Dasgupta, Sage publications)
9. 'Gender and Feminist consciousness in Michele Roberts's *Fair Exchange*' in *Essays and Studies* Jadavpur University Journal, XVI, 2002.
10. 'En-gendering Anita Desai' in *Indian Journal of World literature and Culture*, 2004.
11. Sexuality as a Romantic desire to find a Virgin Text in Michele Roberts's *The Wild Girl*, in *JSL*, (published by Pencraft International for JNU), 2004.
12. Diasporas: A comparative Study of Migration in Canada and India in *Remarkings*, 2004
13. 'Translating Calcutta/ Kolkata' in *Translation Today*, A CIIL Journal, Vol 2, No 1, 2005 (Electronic version also available on www.anukriti.net) Republished in a volume later.
14. "Orality, Literacy and Translation" in *Lokaratna Journal of the Folklore Foundation*, Orissa, 2017.

CHAPTERS IN VOLUMES

15. 'Time as Duration and Flow in Anita Desai Novels' in *Indian Writing in English, Vol. IV*, New Delhi: Atlantic Publishers, 1999.
16. 'Memory, Creativity and Writing: A Semiotic discourse on *Beloved*', published in *Toni Morrison's Beloved, A Reader's Companion*, New Delhi: Asia Book Club, 2002
17. 'Comparative Study between the Narratives of Indian English Literature and Bengali Literature as seminar proceedings published by Belur Math Ramakrishna Mission Vidyalyaya, now University.
18. 'Imagining Homelands: Narratives of Post-colonial migration in Bengal' in *FocusIndia: Postcolonial Narratives of the Nation*, edited by Meenakshi Mukherjee et al, New Delhi: Pencraft International, 2007.
19. 'Gendered Subject(s) in Deepa Mehta's *Fire and Water* in *Films, Literature and Culture: Deepa Mehta's Elements Trilogy*, edited by Jasbir Jain, Jaipur: Rawat Publications, 2007.
20. 'Society, Family & the Self in Indian Fiction' in *Indian Family in Transition: Reading Literary & Cultural Texts*, edited by Sanjukta Dasgupta & Malashri Lal, London, New Delhi etc: **Sage Publications**, 2007.
21. "Re-locating Alter(native) Voices of Silence in Lakshmi Persaud's *Raise the Lanterns High*", in *Writers of the Caribbean Diaspora: Shifting homelands, travelling identities*, edited by Jasbir Jain and Supriya Agarwal, New Delhi: Sterling Publishers, 2008.
22. "Translating Calcutta/Kolkata" in *Translation/ Representation*, edited by Anisur Rahman et al, New Delhi: Creative Books, 2007.
23. 'Abjection and Exchange: Hindustan and Pakistans', in a Volume on Critical Theory and Practice, titled *Uneven Terrains*, edited by Sayon Aich Bhowmick et al, Kolkata: Booklore, 2011.
24. 'Ray's narrative vision and synaesthetic appreciation of Tagore in *Ghare Bairey*', in *Filming Fiction: Tagore, Premchand and Ray*, **Oxford University Press**, edited

by M.Asaduddin & Anuradha Ghosh, 2012

25. "The Baul Sursadhak: The Tradition And Individual Talent" in the Journal of Literature and Art Studies, David Publishing Co, USA, Vol. 5, Number2, February, 2015.
26. "Gendered Realities of the Common Man: Some Cultural Narratives from Kolkata, post 1950s", Author's Press, December, 2016.
27. "Buddha in New Resurrections: A Comparative Analysis of the *Birth of the Maitreya* and the *Buddhas of the Celestial Gallery*, published by Rouen University Press in 2018.
28. "Sea: Mythological/ Mythical Dimensions in Indian Imagination", HALArchives online: <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02455760/document>.

TRANSLATION OF SHORT STORIES IN VOLUMES/ JOURNALS

29. A translation of Bani Basu's Story, "Promita and I" in *Samyukta, Special Number, Vol III, No 2*, 2003.
30. Translation of Shashi Deshpande's short story "And Then ...?" from English to Bangla in *Bharatjora Galpokatha* edited by Ramkumar Mukhopadhyay, Kolkata: Mitra & Ghosh, 2007.
31. Translation of a short story- *Manik-Makao*, by Ramkumar Mukhopadhyay, to be published in an anthology titled, *Dove or a Man*, by Li Fi Publications, New Delhi, 2016.
32. An excerpt from *Gandharvi*, in [www. Langlit. org](http://www.Langlit.org), February issue, 2015.

REVIEW ARTICLES

33. "Assorted But Not Unsorted": A Review of *Chandrabhaga* edited by Jayanta Mahapatra, in *Indian Review of Books*, Vol. 9, Number 10, July-Aug, 2000.
34. "Tagore's Thoughts" an article in *The Statesman*, 10 April, 2001.
- 35.. "The Wayfarer's Song: Joe Winter's translation of Rabindranath Tagore's *Lipika*, Macmillan, 2002, in *Indian Journal of World Literature and Culture*, Vol.1.1., 2004.
- 36.. "Beyond Feminist Concerns" - A Review of *Lifting the Veil: Selected Writings of Ismat Chughtai*, translated by M.Asaduddin, Penguin, 2001, in *Indian Journal of World Literature and Culture*, Vol.1.1., 2004
37. "In Black And White" – A Review of *The Racists*, by Kunal Basu, Penguin, 2006. in *The Statesman*, 8th Day, 9 July, 2006.
38. Review of *College: Pathways of Possibility* – a book on Liberal Education by Saikat Majumdar in *Caesurae Journal*, (<https://www.caesurae.org/single-post/2018/04/30/a-thought-bomb-on-the-existing-education-system>).

CREATIVE WRITING : (short fiction in journals)

39. A short story, *Monsoon Clouds*, published in *Muse India* (July-Aug issue, 2009), a refereed, National e journal. See:

<http://www.museindia.com/viewarticle.asp?myr=2009&issid=26&id=1620>

40. *Mandaravas*, a short story in the e journal, *Different Truths* (March 2018)

PAPER PRESENTATIONS/ SEMINAR LECTURES

- 'Displacement and cultural Confrontation in Naipaul's *A House for Mr Biswas*' at R.B.U State Level Seminar, 1997.
- 'Re-defining the centre: O'Neill's *All God's Chillun got Wings*' at Burdwan University Seminar, 1997.
- **'Teaching English Literature: Indian Classroom Perspectives' at the 15th Oxford Conference in England, 2000.**
- 'Interrogating gender and feminist consciousness in Michele Roberts's *Fair Exchange*' at a Delhi University National Seminar on Women & Literature, Dec.2000.
- 'Of Mirrors and Refractions: Amitav Ghosh's *The Glass Palace* through Post-colonial Lens.' at IACLALS Annual Conference on Locating/Dislocating the Post Colony, at Rajasthan University, Jan, 2000.
- 'From Cixousian perfection to Jungian deconstruction: A re-writing of the Christian myth in Michele Roberts's *The Wild Girl* to find a Virgin Text' at ESA Seminar(B.U.) Feb. 2001.
- 'Women in Indian Family and Society in Indian English Writing and in Indian Literature in translation', at the Women's Study Centre, C.U, May, 2002, as a part of the Fulbright project coordinated by Sanjukta Dasgupta
- **'The Purdah and recalcitrant sexuality in Ismat Chughtai's shorter fictions', at the Fulbright International Conference, January, 2003.**
- 'Dystopia and Power politics' at the 25th International Conference organized by IACS, at University of Rajasthan, Jaipur, 2004.
- **'Imagining Homelands: Narratives of Postcolonial migration in Bengal', at the ACLALS, Triennial International Conference held at Hyderabad, 2004.**
- 'Race as subject-in-process/ on trial in Toni Morrison's *Paradise*' organized by MELUS, at Punjab University, Chandigarh, 2005.
- Delivered a series of Lectures on *Jane Eyre* at the Netaji Subhash Open University, Gyan Vani, Radio Channel, 2005.
- 'Kolkata: Many Configurations and Contestations' at a National Conference on

“Theorizing Region” organized by the Comparative Literature Dept., Hyderabad University, 2006

- ‘In Search of Amity’, at IACLALS Annual Conference held at Visva Bharati University, Santiniketan, 2006.
- ‘Abjection and Exchange: Hindustan and Pakistan(s)’ at the Centre for Studies in Social Sciences, Kolkata in July, 2007.
- “Reality and Representation: Changing Images of Femininity and Sexual Diversity in India”, at a national conference in OUCIP, Hyderabad, 2009.
- Reading/ Teaching Michele Roberts’s Fiction: Contesting Gender and sexual desire through narrative strategies of the fantastic.’ in an International Conference on Contemporary British Fiction, organized by the English Dept. of the Osmania University in collaboration with the British Council, Nov., 2010.
- ‘Rabindranath Tagore’s Ideals of Education: A Utopian dream or a possible reality?’- A presentation at the 36 Annual Meeting and International Conference held by the Society for the Utopian Studies, at State College, Pennsylvania, October, 2011.
- Participated in the CLAROC International Conference at Tamkang University, Taiwan, and spoke on " The Ghazal Caravan: From the East to the West", December, 2013.
- Presentations at NEHU and JU, on cultural memory at their national seminars, 2013, 2014.
- Presented a paper on Sikkim: Insider and Outsider and Outsider-insider's point of views, at Mizoram university, March, 2015

INVITED PRESENTATIONS

- ‘Translating Calcutta’ at a National Seminar on Translation and Socio-Literary Perspectives at Jamia Millia Islamia University, in association with CIIL, Mysore, 2004
- ‘Comparative Study between the Narratives of Indian English Literature and Bengali Literature’ at a National Seminar on “A Study of Narratives of Bengali and Other Indian Literatures” organized by Belur Math Ramakrishna Mission, Howrah, 2006.
- ‘Ray’s narrative vision and synaesthetic appreciation of Tagore in Ghare Bairey’, at a Sahitya Akademi national conference, in collaboration with JMI in Delhi, Nov, 2006.
- ‘Author as Maker: Dialectics of self-translation’ at a U.G.C National Seminar on ‘Author as Translator’, in the Dept. of English, J.M.I, New Delhi, March, 2008

- ‘Translation and Publication Houses’ at a State Level U.G.C. Seminar organized by the Dept. of English, Vidyasagar University, February, 2009.
- ‘The House of Kanooru: The writer and his canvas’ at a Sahitya Akademi National Seminar on Kuvempu, September, 2011.
- Delivered a lecture at the American Centre, Kolkata on “17th Century American prose and the historical perspective” at a National Seminar on 17th Century American & British prose, November, 2011.
- Delivered a series of seminar lectures to the graduate students of Lady Brabourne College on Orwell (*Nineteen Eighty Four*), Mary Shelley (*Frankenstein*), James Joyce (*A Portrait of the Artist...*), Anita Desai, Gender Theory & Criticism, 2011-12
- Delivered a series of lectures to the senior graduate students of W.B. State University on Postcolonial theory and Salman Rushdie’s *Midnight’s Children*, 2012
- Delivered lectures in a short-term course for research scholars, titled: “The Futural Critical Constellations: The Cultural Politics of the Neo-empire.”, September, 2012.
- Delivered Lectures to Assistant Professors attending a Refresher Course on ‘Narratives of Childhood’ at Sambalpur University, November, 2012 and September, 2013 on "Postcolonialism and new Cultural formations" and on Travel narratives at the refresher, in Sambalpur university, November, 2014.
- Lecture at the Centre for South Asian Studies, Stanford University on “Translating Gender: Music, Myth and Desire in India (2/20/13)
- Lectures at the Women’s Study Centre on “Indian Feminism”, Illinois Wesleyan University (3/7/ 13 & 3/7/13).
- Lectures at Taiwan universities on "Beyond Postcolonialisms", December, 2013, with a fellowship from CLAROC .
- Lectures to foreign PhD scholars in an exchange Programme at Visva Bharati University on Partition Literature, 2014
- Chaired the Valedictory and was the organizing secretary for the National Workshop-cum-seminar on Memory and Cultural Translation: Poetry and Praxis at Sikkim University, Nov 2014.
- Chaired a session on translation and publication at the Hyderabad Literary Festival, 2015, spoke on ‘Translating into English, Bani Basu’s *Gandharvi* in 2016.
- Spoke on literary trends in modern Bengali fiction, chaired a session and read from one's own short story collection in the making at the Sahitya Akademi National Short Story Festival, February, 2015, Gangtok.

- Invited by Sahitya Akademi to speak on Literature from Conflict Zones in Jammu University, 2016
- Invited by Sahitya Akademi to speak on Orality, Literacy and Translation in a National seminar on Orality and Tradition, Nepali Department Sikkim University, 2016.
- Invited to two back-to-back conferences on Translating Cultures and the role of Translation in a Multilingual Democracy at Osmania University, 20th-21st March, 2017
- Invited to SARI Colloquium, Paris, fully funded, in 2016 and on 29th-30th June, 2017.
- Invited by Sahitya Akademi to speak on “Sense of Displacement in Eastern Indian Literature”. Spoke on Bengali Fiction, 18-19 September, 2017.
- Invited to Cooch Behar College, to deliver a Special Lecture, March 2018.
- “Cultural Pluralism and the Sacred Thangkas”, in a national conference on “The Role of Translation in a Multilingual Democracy” at Osmania University on 20th March, 2017.
- “Translating Poetic Fiction” in a national conference on “Translating Cultures”, at Osmania University, on 21st March, 2017.
- Invited to a lecture on Partition narratives in an international colloquium at IIT, KGP, 2018.
- Invited to the Friday Colloquium in North Bengal University to speak on Buddhist culture, 2019. (https://youtu.be/HSS_ccUKY2k)
- Invited to Southfield College, Darjeeling for a special lecture on Buddhist Art, and for a storytelling workshop with students, 2019.
- Invited to ABN Seal college for a plenary lecture on Buddhist culture for their UGC Sponsored National Conference, 2020.
- In Conversation with Swarnavel Eswaran (Film Director & MSU, USA) on my visual storybook *Shivelight and Other Stories*, Caesurae Conference, March 2021. (online) https://youtu.be/-gwpCK22S_U
- Invited to speak on ecological issues in Sikkim Himalayas at the SARI Conference, France, 2021. (online)
- Invited to three online lectures for Faculty Development Programmes in government colleges in Rajasthan, 2021.
- Invited to deliver an online Orientation Lecture by Allahabad University, 2021.

- Chaired sessions in V Caesurae International Conference 2023.
- Invited to deliver a Plenary address on Epistemic (In) justice and the shaping of society at Allahabad University in October 2023.

UGC RESEARCH PROJECTS COMPLETED

- “Gender in the city: Novels by Bani Basu” (For Minor Research Project)
- Convener of an Educational Innovation Project (U.G.C. funded) which involved students and teachers from English, History and Sociology, in South Calcutta Girls’ College on “The Anglo-Indian Community in Kolkata in the late nineteenth and twentieth century”.

RESEARCH GUIDANCE

1. “Narrative Fissures: A Study of the Contemporary Cultural Trends in Sikkim” by Karma Chopel Bhutia, 2016.
2. “Nepali Folk Songs as a Repository of Cultural Identities” by Gaurav Tamang, 2016

Work in Progress:

1. The study of Ecocritical Concerns in Select Postmodernist Texts by Saikat Sarkar (to submit in August 2023)
2. Elements of the Folk and Modern in Select Nepali Representations by Benoy Pradhan. (to submit in 2024)
3. The Futuristic Vision: Trends in Sci-Fi, Fantasy Films and Virtual Reality in the New Millenium by Prajnajyoti Dutta (to submit in 2024)
4. Kalighat Patachitra: Reviewing the Past Traditions and ‘Accents of Memory’ by Soutik Chakraborty (to submit in 2024)
5. Dynamics of Return in South Asian Diasporic Consciousness: A Study of Select Novels, Films and Contexts (1990-Present) by Asmita Som (to submit in 2024)
6. Narrativization of History of the Tea Plantations of Assam in Select Literary Texts (1875-1937) by Bidushi Saha (to submit in 2024).
7. Queering Monsters: Sites of Monstrosity in Select Gothic Fictions and Horror Movies, by Sabir Ahmed (to submit in August 2023).
8. Pālas of Bengal and the Tibetan Connection: A Study of Select Tantric Female deities as Cultural Texts by Tathagata Sagar Pal (to submit in 2025).

Short Research Guidance under Indian Knowledge System (Ministry of Education) --2021-2022, Completed.

1. Documenting the Revival of Select Old Bengal Myths and Art Forms – Soutik Chakraborty

2. Tales of Traditional Knowledge Systems in Terai Regions of Cooch Behar and Alipurduar – Shrestha Chakraborty
3. Mnemonic Cultures of Totos in Alipurduar – Prithviraj Das
4. Nature Worship and Ecology in the Sikkim Hills – Sagar Rakshit
5. Khasi Community in Meghalaya hills – Tathagata Das
6. Mnemonics of Culture and Jhumur Songs of the Tea Plantations of Assam- Bidushi Saha

Short Research Guidance under the Centre for Indian Arts & Cultural Studies (CIACS) , CBPBU, 2023 (in progress)

1. Tracing the Routes and Roots of the Myth of the Goddess Parnāsavarī- Sagnik Chakraborty.
2. Lessons for the Anthropocene: Representations of the Myths of Bengal in Ghosh's *The Hungry Tide* and *The Gun Island* - Aishwarya Dasgupta
3. Lakshmi Panchali: Diversity in Beliefs and Narratives - Tathagata Sagar Pal.

Examination of some PhD Theses:

1. “Imaging Childhood: Locating the Emergence of The Gujarati Child in the Print Culture of Early Twentieth Century Colonial Gujarat” by Vasvi Oza, Dept of English, EFLU, Hyderabad– Awarded in 2016
2. “The Markandeya Puranam and the Nakashi Scroll Painting: A Study of Oral Performative and the Visual Traditions in South India”, by Laxminarayana in the Dept. of English, EFLU, Hyderabad.
3. “Writing Gender, Writing Nation: A Critical Study of Select Women’s Fiction in Post-Independence India” by Bharti Arora, Department of English, Jamia Millia University, New Delhi.

(To contact, email to dialoguesjayita@mail.com)